

Sala Principal | *Main Auditorium*

Sala 'à italiana' do início do século XX. Completamente recuperada e melhorada tecnicamente, tem o Auditório dividido em Plateia, 2 Galerias e 3 Balcões de Camarotes, com capacidade para 897 lugares sentados.

Proscenium Theatre from the early 20th century which was completely refurbished and technically improved. Its capacity is 897 seated people, divided by the Stalls, 2 Balconies and 3 floors of Boxes.

Dimensões do Palco | *Stage Dimensions*

Altura Palco à Teia <i>Height Stage to Grid</i>	24.00 metros <i>meters</i>
Profundidade Cortina Ferro a Parede Fundo <i>Depth Fire Curtain to Back Wall</i>	11.90 metros <i>meters</i>
Largura (comprimento de vara) <i>Width (Size of fly bars)</i>	14.00 metros <i>meters</i>
Altura Boca de Cena <i>Proscenium Height</i>	9.00 metros <i>meters</i>
Largura Boca de Cena <i>Proscenium Width</i>	11.00 metros <i>meters</i>
Quarteladas <i>Traps</i>	1.00 x 1.20 metros <i>meters</i>
Área de Bastidores na direita de Palco <i>Backstage area on Stage's right side</i>	4.00 x 4.00 metros <i>meters</i> (aprox.)

Maquinaria de Cena | *Stage Machinery*

O 3º Balcão de Camarotes tem uma vara ao longo de todo o piso. As primeiras 6 varas de palco têm funções não alteráveis. | *Circle Fronts on the 3rd floor, above the Stalls. The first 6 stage Fly bars have an unchangeable purpose.*

Varas | *Fly Bars*

Manuais contra-pesadas <i>Counterweight manual</i>	16
Motorizadas de velocidade variável <i>Variable speed motorised</i>	4
Motorizadas de velocidade fixa <i>Fixed speed motorised</i>	10 *
Mesa de controlo de varas <i>Fly bar control desk</i>	Trekwerk

* 6 em palco + 4 laterais | *6 on stage + 4 on the sides*

As varas de palco têm 14 metros de comprimento. | *The stage fly bars are 14 meters long.*

As varas laterais têm 11 metros de comprimento. | *The side fly bars are 11 meters long.*

Panejamento | *Stage Drapes*

		Altura <i>Height</i>	Largura <i>Width</i>
14	Pernas negras <i>Black legs</i>	11.00 metros <i>meters</i>	3.00
7	Bambolinas negras <i>Black borders</i>	3.00 metros <i>meters</i>	14.00
1	Fundo negro <i>Black backdrop</i>	11.00 metros <i>meters</i>	14.00
2	Meio-fundo negro <i>Small Black backdro</i>	9.00 metros <i>meters</i>	11.00
Enquadramento engradado preto (também usado como bambolina régia) <i>Black hard drops (used as teaser as well)</i>			
1	Ciclorama (cinza claro) <i>Cyclorama (light grey)</i>	11.00 metros <i>meters</i>	14.00
Bambolina Régia drapeada (veludo vermelho) <i>Red velvet draped teaser</i>			

Pano de boca | *Main Curtain*

Cortina de veludo vermelho, com abertura à grega e alemã | *Red velvet curtain, with German and Greek opening*

Telão pintado com abertura à alemã | *Oleo drop, with German opening*

Mapa de Varas | *Hanging Plot*

	Vara <i>Fly Bar</i>	Distância <i>Distance</i>	Função <i>Purpose</i>	Observações <i>Observation</i>
			Vara Proscénio <i>Proscenium Fly Bar</i>	Carga Máxima <i>Maximum Weight - 400 kg</i>
		00.00 m	Cortina de Fogo <i>Fire Curtain</i>	
1	CP 1	00.32 m	Sanefa	(*)
2	M 1	00.52 m	Pano de Boca (Telão) <i>Main Curtain (Oleo drop)</i>	(*)
3	CP 2	00.70 m	Bambolina Régia <i>Teaser</i>	(*)
4	M 2	01.00 m	Pano de Boca (Cortina veludo vermelho) <i>Main Curtain (Red velvet curtain)</i>	(*)
5	CP 3	01.20 m	Bambolina reguladora <i>Black teaser</i>	(*)
6	CP 4	01.42 m	Pernas reguladoras <i>Black tormentors</i>	(*)
7	M 3	01.62 m		vara electricada <i>electrified fly bar</i>
8	CP 5	02.00 m		
9	M 4	02.82 m		
10	M 5	03.21 m	Bambolina <i>Border</i>	
11	M 6	03.42 m	Pernas <i>Legs</i>	
12	M 7	03.83 m		vara electricada <i>electrified fly bar</i>
13	CP 6	04.22 m		
14	CP 7	04.42 m		
15	M 8	04.82 m		
16	CP 8	05.22 m	Bambolina <i>Border</i>	
17	CP 9	05.42 m	Pernas <i>Legs</i>	

(continua na página seguinte | *more in next page*)

Sala Principal | Main Auditorium

(continuação de página anterior | *more in previous page*)

	Vara Fly Bar	Distância Distance	Função Purpose	Observações Observation
18	M 9	05.82 m		vara electricada <i>electrified fly bar</i>
19	CP 10	06.22 m		
20	CP 11	06.42 m		
21	M 10	06.82 m		
22	CP 12	07.22 m	Bambolina <i>Border</i>	
23	CP 13	07.42 m	Pernas <i>Legs</i>	
24	M 11	07.82 m		vara electricada <i>electrified fly bar</i>
25	CP 14	08.22 m		
26	CP 15	08.42 m		
27	M 12	08.82 m		vara electricada amovível
28	CP 16	09.22 m	Bambolina <i>Border</i>	
29	CP 17	09.42 m	Pernas <i>Legs</i>	
30	M 13	09.82 m		vara electricada <i>electrified fly bar</i>
31	CP 18	10.22 m		
32	CP 19	10.62 m		
33	CP 20	10.82 m		
		11.60 m	Vara sob Varanda fundo <i>Under Bridge back fly bar</i>	Altura máxima <i>Maximum Height - 9.00 m</i>
		11.90 m	Parede de Fundo <i>Back Wall</i>	
	Outras varas <i>Other fly bars</i>		Vara Alemã direita <i>German right fly bar</i>	
			Vara Alemã esquerda <i>German left fly bar</i>	
			Vara sob Varanda direita <i>Under Bridge right fly bar</i>	
			Vara sob Varanda esquerda <i>Under Bridge left fly bar</i>	

(*) vara com função não alterável | *fly bar with unchangeable purpose*

m (metros | *meters*) | **CP** (vara manual contra-pesada | *counterweight manual fly bar*) | **M** (vara motorizada | *motorised fly bar*)

Capacidade máxima de carga nas CP - 500 kg | Maximum Weight allowed at CP - 500 kg

Iluminação | Lighting

Mesa de controlo de iluminação <i>Lighting control desk</i>	ADB Phoenix 10 xt	1024 canais <i>channels</i>
Dimmer's	Quadrant 3.6 kw	360
	Quadrant 5 kw	24
Splitter		2

Projectores | Luminaires

Ver restante equipamento no anexo 1 | *See more equipment at attachment 1*

Recortes <i>Profiles</i>	ADB DS 205 13° - 36° 2 kw	6	*
	ADB DN 205 10° - 22° 2 kw	6	*
Ciclorama <i>Cyc Floods</i>	Chão <i>Ground</i>	6	
	Voado <i>Fly</i>	6	
Followspot	Robert Juliat Korrigan 1200 w	1	implica bloqueio de lugares <i>seats must be blocked</i>
Calhas amovíveis		4	6 metros com 6 dimmers cada <i>6 meters with 6 dimmers each</i>

* Estes projectores só podem ser utilizados na vara do 3º balcão de Camarotes | *These luminaires can only be used on the Circle Fronts, 3rd floor, above the Stalls*

Som | Sound

ver anexo 1 | see attachment 1

Cada mesa tem 24 canais independentes de entrada, partilhando entre elas 1 stage-rack com 48 canais de entrada, mais 8 canais com pré-amplificação a válvulas D-TuBe. | *Each control desk has 24 independent input channels, sharing 1 stage-rack with 48 input channels, plus 8 channels which have pre amp with D-TuBe valves.*

Ambos os sistemas estão interligados com sinal digital por fibra óptica. | *Both systems are digitally connected via fiber optics.*

Todos os periféricos estão interligados por AES/EBU. | *All peripherals are connected via AES/EBU.*

F.O.H.

Mesa de controlo <i>Control desk</i>	Digico D1 com local rack e stage rack <i>with local rack and stage rack</i> software versão <i>version 1.28.380</i> (a regie F.O.H. implica o bloqueio de lugares <i>seats must be blocked for the F.O.H. regie</i>)
Sistema <i>System</i>	D&B Amplificadores digitais d12 <i>D12 Digital amplifier</i> Controle ROPE C <i>ROPE C control</i> Side Fills Linha auxiliar nos Camarotes <i>Boxes auxiliar line</i>
	Line Array voado série Q <i>Q-series flown Line Array</i> D&B Q7 D&B E3

Sala Principal | Main Auditorium

Processo de sinal <i>Signal processing</i>	TC electronics Reverb 6000 Stereo & multichannel reverb delay
---	---

Palco | Stage

Mesa de controlo <i>Control desk</i>	Digico D5 com local rack e optcore <i>with local rack and optcore</i> software versão <i>version 3.28.380</i> Estação digital de equalizadores TC electronics EQ Station 8 Controlador de faders motorizados Motorfader 64 Ligados por AES/EBU Digital connection		
Sistema <i>System</i>	D&B	Monitores <i>Monitors</i>	M4 e <i>and MAX</i>
Racks	2 Local Rack 1 Stage Rack		
Placas de 8 entradas de microfone <i>8 input microphone channel cards</i>	D1 D5 Stage Rack	3 placas input <i>input cards</i> 3 placas input analógicas <i>analogue input cards</i> 6 placas input analógicas <i>analogue input cards</i> 1 D-TuBe 8 inputs	
Placas de 8 saídas de linha <i>8 output channel cards</i>	D1 D5 Stage Rack	2 placas input analógicas <i>analogue input cards</i> 2 placas input analógicas <i>analogue input cards</i> 1 placa input analógica <i>analogue input card</i>	
Outras placas <i>Other cards</i>	Stage Rack com <i>with</i> D-TuBe		
F.O.H.	D&B	Q1 Coluna <i>Speaker</i> Q7 Coluna <i>Speaker</i> E3 Coluna <i>Speaker</i> Q SUB B2 Infra D12 Amplificador <i>Amplifier</i>	14 2 8 6 2 9
Sidefill	D&B	Q7 Coluna <i>Speaker</i> D12 Amplificador <i>Amplifier</i>	2 1
Monição <i>Monitors</i>	D&B	MAX 12 Monitor M4 Monitor D12 Amplificador <i>Amplifier</i>	12 4 8
Processo de sinal <i>Signal processing</i>	TC electronics	Reverb 6000 Stereo & multichannel delay EQ station 8 Digital EQ station w/ 8 channels including graphic EQ, parametric and dynamics, with front display in TFT Motorfader 64 Estação de controlo da EQ station <i>EQ station's controller</i>	1 1 1 1

Tempos de reverberação | Reverberation times

Frequência <i>Frequency</i>	Segundos <i>Seconds</i>
50 Hz	1,6
63 Hz	1,47
80 Hz	1,5
125 Hz	1,7
160 Hz	1,5
200 Hz	1,44
250 Hz	1,35
315 Hz	1,28
400 Hz	1,32
500 Hz	1,3
630 Hz	1,3
800 Hz	1,27
1000 Hz	1,24

Frequência <i>Frequency</i>	Segundos <i>Seconds</i>
1250 Hz	1,35
1600 Hz	1,3
2000 Hz	1,3
2500 Hz	1,22
3150 Hz	1,23
4000 Hz	1,22
5000 Hz	1,17
6300 Hz	1,12
8000 Hz	1
10000 Hz	1
12000 Hz	1
16000 Hz	1
20000 Hz	1